

Europeiska unionens officiella tidning

C 147



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtioåttonde årgången

5 maj 2015

Innehållsförteckning

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2015/C 147/01	Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner: 0,05 % den 1 maj 2015 – Eurons växelkurs	1
---------------	--	---

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2015/C 147/02	Meddelande från Republiken Italiens ministerium för ekonomisk utveckling i enlighet med artikel 3.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten	2
---------------	--	---

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2015/C 147/03	Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av antidumpnings- och utjämningsåtgärder gällande import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina	4
---------------	--	---

SV

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2015/C 147/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.7605 – Equistone Partners Europe/Groupe Aveyrs) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ 9
2015/C 147/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.7611 – IDEA/IP/Hunt/Corin) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ 10

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2015/C 147/06	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel 11
2015/C 147/07	Offentliggörande av ansökan om ändring i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel 16

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga
refinansieringstransaktioner ⁽¹⁾:****0,05 % den 1 maj 2015****Eurons växelkurs ⁽²⁾****4 maj 2015**

(2015/C 147/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1152	CAD	kanadensisk dollar	1,3512
JPY	japansk yen	134,07	HKD	Hongkongdollar	8,6460
DKK	dansk krona	7,4646	NZD	nyzeeländsk dollar	1,4727
GBP	pund sterling	0,73788	SGD	singaporiensk dollar	1,4861
SEK	svensk krona	9,3340	KRW	sydkoreansk won	1 206,68
CHF	schweizisk franc	1,0431	ZAR	sydafrikansk rand	13,4390
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	6,9245
NOK	norsk krona	8,4630	HRK	kroatisk kuna	7,5826
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 521,99
CZK	tjeckisk koruna	27,364	MYR	malaysisk ringgit	4,0152
HUF	ungersk forint	303,42	PHP	filippinsk peso	49,803
PLN	polsk zloty	4,0480	RUB	rysk rubel	57,7651
RON	rumänsk leu	4,4275	THB	thailändsk baht	37,158
TRY	turkisk lira	3,0278	BRL	brasiliansk real	3,4312
AUD	australisk dollar	1,4225	MXN	mexikansk peso	17,3313
			INR	indisk rupie	70,9961

⁽¹⁾ Räntesats vid den transaktion som närmast föregick det angivna datumet. Vid refinansieringstransaktioner till rörlig ränta är räntesatsen marginalräntesatsen.⁽²⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Meddelande från Republiken Italiens ministerium för ekonomisk utveckling i enlighet med artikel 3.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten

(2015/C 147/02)

Ministeriet för ekonomisk utveckling meddelar att det från företaget MACOIL SpA har tagit emot en ansökan om undersökningstillstånd för kolväten, avseende området "MONTE PORZIO", dvs. ett område i regionen Marche, närmare bestämt i provinserna Pesaro Urbino och Ancona. Området avgränsas av longituder och latituder med skärningspunkter i form av de geografiska koordinater som anges nedan.

Skärningspunkt	Geografiska koordinater	
	Östlig longitud från Monte Mario	Nordlig latitud
a	0°29'	43°45'
b	0°38'	43°45'
c	0°38'	43°44'
d	0°40'	43°44'
e	0°40'	43°43'
f	0°43'	43°43'
g	0°43'	43°40'
h	0°40'	43°40'
i	0°40'	43°38'
l	0°29'	43°38'

Ovan angivna koordinater är angivna enligt nationell kartografi från militära kartografiska institutet (Istituto Geografico Militare) – Kartor nr 109, 110, 116 och 117 över Italien i skala 1:100 000.

Enligt denna avgränsning är ytan 208,70 km².

Enligt ovannämnda direktiv, artikel 4 i lagdekret nr 625 av den 25 november 1996, ministerdekretet av den 4 mars 2011 och direktoratsdekretet av den 22 mars 2011 offentliggör ministeriet för ekonomisk utveckling ett meddelande för att andra intresserade parter ska kunna lämna in en konkurrerande ansökan om undersökningstillstånd för kolväten i det aktuella området, avgränsat med de skärningspunkter och koordinater som anges ovan.

Behörig myndighet för beviljandet av undersökningstillstånd är ministeriet för ekonomisk utveckling, generaldirektoratet för mineral- och energitillgångar, avdelning VI.

Förfarandet för beviljande av minerallicenser föreskrivs närmare i följande rättsakter: lag nr 613 av den 21 juli 1967, lag nr 9 av den 9 januari 1991, lagdekret nr 625 av den 25 november 1996, ministerdekretet av den 4 mars 2011 och direktoratsdekretet av den 22 mars 2011.

Ansökningar om tillstånd ska lämnas in inom tre månader från offentliggörandet av detta meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Ansökningar som inkommer efter det att denna tidsfrist har löpt ut kommer inte att beaktas.

Ansökningarna ska skickas till följande adress:

Ministero dello sviluppo economico
Direzione generale per le risorse minerarie ed energetiche
Avdelning VI
Via Molise 2
00187 Rom
ITALIEN

Ansökan får även skickas via certifierad e-post till "ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it". Dokumentationen ska bifogas i elektroniskt format och hela försändelsen ska undertecknas med det ansökande företags rättsliga ombuds elektroniska signatur.

Enligt bilaga A.2 till premiärministerns dekret nr 22 av den 22 december 2010 får det enhetliga förfarandet för beviljande av undersökningstillstånd inte pågå längre än sammanlagt 180 dagar.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av antidumpnings- och utjämningsåtgärder gällande import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina

(2015/C 147/03)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har mottagit en begäran om en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen om antidumpning*) och enligt artikel 19.3 i rådets förordning (EG) nr 597/2009 av den 11 juni 2009 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾ (nedan kallad *grundförordningen om antisubvention*).

1. Begäran om översyn

Begäran om översyn ingavs av EU ProSun (nedan kallad *sökanden*), en sammanslutning av EU-tillverkare av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter. Begäran gäller endast det riktmarke som används som referens för prisjusteringsmekanismen i det gällande åtagande som avses i avsnitt 3 nedan.

2. Produkt som omfattas av det gällande åtagandet

Den produkt som omfattas av det gällande åtagandet är solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina, om de inte transiteras i den mening som avses i artikel V i det allmänna tull- och handelsavtalet (*Gatt*), för närvarande klassificerade enligt KN-nummer ex 8541 40 90 (Taric-nummer 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 och 8541 40 90 39) (nedan kallad *produkt som omfattas*).

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 1238/2013 ⁽³⁾ och en slutgiltig utjämningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 1239/2013 ⁽⁴⁾.

Kommissionen godtog den 2 augusti 2013 genom beslut 2013/423/EU ⁽⁵⁾ ett åtagande som erbjudits av den kinesiska handelskammaren för import och export av maskiner och elektroniska produkter och en grupp exporterande tillverkare (nedan kallade *de berörda parterna*) i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽³⁾ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1238/2013 av den 2 december 2013 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina (EUT L 325, 5.12.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013 av den 2 december 2013 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina (EUT L 325, 5.12.2013, s. 66).

⁽⁵⁾ Kommissionens beslut 2013/423/EU av den 2 augusti 2013 om godtagande av ett åtagande som erbjudits i samband med antidumpningsförfarandet avseende import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler och plattor) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina (EUT L 209, 3.8.2013, s. 26).

Kommissionen bekräftade den 4 december 2013 genom genomförandebeslut 2013/707/EU⁽¹⁾ godtagande av ett åtagande som erbjudits i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena avseende import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina under giltighetsperioden för slutgiltiga åtgärder.

Villkoren för genomförandet av det åtagande som avses i kommissionens genomförandebeslut 2013/707/EU förtydligades sedan i genomförandebeslut 2014/657/EU⁽²⁾.

Enligt det prisåtagande som godtogs av kommissionen justeras minimiimportpriset för den produkt som omfattas kvartalsvis, med hänvisning till de internationella spotpriserna för solcellsmoduler av kristallint kisel, inklusive de kinesiska priserna, såsom de rapporteras via Bloombergs databas (nedan kallat *det befintliga riktmärket*). I åtagandet anges att spotpriser, exklusive kinesiska priser, får användas som riktmärke, om dessa gjorts tillgängliga via Bloombergs databas. Bloombergs databas innehåller en prisserie som utesluter de kinesiska priserna, och där historiska uppgifter finns tillgängliga. Därför skulle det enligt lämpliga förfaranden vara tekniskt möjligt att använda spotpriser exklusive kinesiska priser, såsom de rapporteras via Bloombergs databas, som ett riktmärke.

4. Grund för översynen

Sökanden lade fram följande tillräckliga bevisning för att de omständigheter som förelåg när det befintliga riktmärket godtogs har förändrats och att dessa förändringar är varaktiga till sin natur:

- Antalet företag från Folkrepubliken Kina som rapporterar uppgifter som ska ingå i det befintliga riktmärket har ökat betydligt sedan godtagandet av åtagandet, och särskilt sedan början av 2014.
- Därför har inverkan från företag från Folkrepubliken Kina på det befintliga riktmärket ökat och haft en betydande inverkan på utvecklingen av detta riktmärke.
- Dessutom har de priser som rapporterats av dessa företag historiskt sett varit lägre än de priser som rapporterats av andra företag.

Hela denna utveckling verkar vara av varaktig natur och styrker därför behovet av att se över användningen av det befintliga riktmärket.

Den tillräckliga bevisning som den sökande lämnat in visar att det befintliga riktmärket inte längre är representativt för prisutvecklingen avseende solcellsmoduler av kristallint kisel. Om detta bekräftas av interimsoversynen skulle det befintliga riktmärket inte längre uppnå sitt mål så som det anges i kommissionens beslut om godtagande, om bekräftande av godtagandet och om förtydligande av åtagandet.

Kommissionen kommer därför att undersöka om det befintliga riktmärket fortfarande är representativt för prisutvecklingen avseende solcellsmoduler av kristallint kisel.

5. Förfarande

Kommissionen inleder härmed, efter att ha informerat medlemsstaterna att bevisningen är tillräcklig för att motivera inledandet av en partiell interimsoversyn som är begränsad till riktmärket som används som referens för prisjusteringsmekanismen, en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen om antidumpning och artikel 19.2 i grundförordningen om antisubvention.

Kinesiska staten har inbjudits till samråd innan översynen inleds i enlighet med grundförordningen om antisubvention.

Kommissionen kommer att inleda samråd med de berörda parterna i enlighet med de förfaranden som är tillämpliga på åtagandet, eftersom denna översyn rör åtagandets genomförande.

⁽¹⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2013/707/EU av den 4 december 2013 som bekräftar godtagande av ett åtagande som erbjudits i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena avseende import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina under giltighetsperioden för slutgiltiga åtgärder (EUT L 325, 5.12.2013, s. 214).

⁽²⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2014/657/EU av den 10 september 2014 om godtagande av ett förslag om förtydligande från en grupp exporterande tillverkare i samverkan med den kinesiska handelskammaren för import och export av maskiner och elektroniska produkter vad gäller tillämpningen av det åtagande som avses i genomförandebeslut 2013/707/EU (EUT L 270, 11.9.2014, s. 6).

5.1 Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer ett frågeformulär att sändas till Bloomberg. Dessa uppgifter och styrkande handlingar ska ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att frågeformuläret skickats, om inte annat anges.

Kommissionen uppmanar även alla som till Bloomberg rapporterat priser på solcellsmoduler av kristallint kisel, oavsett ursprung, att ge sig till känna, att tillhandahålla kommissionen de uppgifter som lämnats in till Bloomberg, och att lämna sina synpunkter i samband med översynen. Om inte annat anges bör uppgifter och styrkande handlingar lämnas genom att kontakt tas med kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Kommissionen får begära in ytterligare uppgifter och/eller kontrollera de uppgifter som mottagits medan undersökningen pågår.

Kommissionen får medan undersökningen pågår även begära uppgifter från andra källor som framstår som nödvändiga för undersökningens syfte inom ramen för översynen.

5.2 Andra skriftliga inlagor

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram styrkande handlingar. Dessa uppgifter och styrkande handlingar ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

5.3 Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

5.4 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Uppgifter som lämnas in till kommissionen avseende handelspolitiska skyddsåtgärder ska inte vara upphovsrättsskyddade.

Innan parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter kommissionen att

- a) använda denna information för detta handelspolitiska förfarande, och att
- b) lämna denna information till de parter som berörs av undersökningen i en form som gör att de kan utöva sin rätt att försvara sig.

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens, som är konfidentiella ska vara märkta "Limited" ⁽¹⁾.

Alla som lämnar uppgifter märkta "Limited" ska i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen om antidumpning och artikel 29.2 i grundförordningen om antisubvention även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om den som lämnar konfidentiella uppgifter inte också lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande.

⁽¹⁾ Ett dokument märkt "Limited" är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Gatt 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Alla inlagor och framställningar, inklusive skannade fullmakter och intyganden, måste skickas med e-post. Däremot ska omfattande svar lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev.

Användande av e-post innebär godkännande av de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet *CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES* som finns på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf

När uppgifter lämnas måste namn, adress, telefonnummer och giltig e-postadress (företagsadress) uppges, och e-postadressen måste kontrolleras varje dag. När kommissionen fått dessa uppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida det inte uttryckligen efterfrågas att alla dokument från kommissionen ska tas emot på annat sätt, eller såvida inte dokumentens art gör att rekommenderat brev krävs.

I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat H
CHAR 04/039
1040 Bryssel
BELGIEN

E-post: trade-ad-R615@ec.europa.eu

6. Bristande samarbete

Om någon vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

7. Förhørsombud

Berörda parter kan begära att förhørsombudet (*Hearing officer*) för handelspolitiska förfaranden ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och begäranden från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på följande adress: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, enligt artikel 11.5 i grundförordningen om antidumpning och artikel 22.1 i grundförordningen om antisubvention.

9. **Behandling av personuppgifter**

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.7605 – Equistone Partners Europe/Groupe Averys)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2015/C 147/04)

1. Europeiska kommissionen mottog den 27 april 2015 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Equistone Partners Europe SAS (*Equistone*, Frankrike), ytterst kontrollerat av Equistone LLP (Förenade kungariket), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över företaget Averys SAS och alla dess dotterbolag (*Averys Group*, Frankrike) genom förvärv av värdepapper.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Equistone: Förvaltning av investeringsfonder.
 - Averys Group: Utformning, tillverkning och installering av lagrings- och arkiverings-lösningar.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.7605 – Equistone Partners Europe/Groupe Averys, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

(1) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

(2) EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.7611 – IDeA/IP/Hunt/Corin)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2015/C 147/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 29 april 2015 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen IDeA Capital Funds SGR SpA (*IDeA*, Italien), IP Investimenti e Partecipazioni S.r.l. (*IP*, Italien) och Hunt Capital S.A. (*Hunt*, Luxemburg) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar gemensam kontroll över företaget Corin Group plc (*Corin*, Förenade kungariket) genom ledningskontrakt i form av ändrat aktieägaravtal.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- IDeA: förvaltning av riskkapitalfonder och direktinvesteringar genom riskkapitalfonder. IDeA kontrolleras indirekt av De Agostini SpA, det yttersta moderbolaget i De Agostini-koncernen (*De Agostini Group*). De Agostini Group har verksamhet inom fyra affärsområden: utgivning, media, spel och tjänster och finans.
- IP: investeringsverksamhet, inklusive LBO (leveraged buy-outs), ledningsförvärv (MBO, management buy-outs), industriella avknoppningar och uppgraderingar, inklusive familjeföretag och överlämnande av företag till nästa generation.
- Hunt: investeringsverksamhet i alla former för alla slags företag inom handel, industri, finans och andra sektorer.
- Corin: konstruktion, tillverkning, distribution och försäljning av ortopediska produkter.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.7611 – IDeA/IP/Hunt/Corin, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2015/C 147/06)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

"CITRON DE MENTON"

EU-nr: FR-PGI-0005-01299 – 5.1.2015

SGB (X) SUB ()

1. **Namn**

"Citron de Menton"

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Frankrike

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 *Produkttyp*

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade.

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt*

"Citron de Menton" betecknar den hela färska frukten från arten *Citrus limon* och sorterna Adamo, Cerza, Eureka, Santa Teresa samt den sort som lokalt benämns "Menton".

Frukten skördas för hand. Den genomgår ingen kemisk behandling efter skörd och förses inte med någon form av skyddande vaxbeläggning.

Frukten har följande egenskaper:

- Skalets färg: frukterna får sin färg på trädet; de är ljusgula till gröngula innan de är helt mogna varefter de antar en intensiv, klargul färg när de är helt mogna. Under perioden med kalla vinternätter är färgen skarpt gul och nästan självlysande.
- Skalet har en finkornig yta och sitter hårt fast vid fruktköttet.
- Minsta diameter är 53 mm och största diameter är 90 mm (mätt som fruktens tvärsnittsdiameter).
- Frukten avger aromatiska essenser med en mycket framträdande doft av färsk citronmeliss.
- Minsta saftinnehåll är 25 % av fruktens totala vikt (filtrerad saft).
- Saften är doftrik och har en syrlig smak utan beska, som uttryckt i förhållandet E/A (där "E" står för "extrait sec" dvs. sockerhalt uttryckt i torrsubstans socker och "A" står för "acidité citrique" dvs. syrlighet uttryckt i citronsyrahalt) har ett värde mellan 1,2 och 2,2.
- Kategorin är extra eller I, enligt gällande regelverk.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

Nya sorter får införas under förutsättning att ovan beskrivna egenskaper iakttas, att sorterna i fråga finns inskrivna i det franska sortregistret, att de är godkända av *Institut national de recherche agronomique* och att de har testats under tio år i det geografiska området. Förteckningen över sorter ska spridas till producenterna efter varje ändring, liksom till kontrollorganet och berörda kontrollmyndigheter.

"Citron de Menton" saluförs med en kvarvarande stjälk med ett eller två blad på minst 30 % av frukterna. Bladen, som har ljusgrön färg, är stora och lansettformade med kanter som är något tandade mot spetsen.

Presentationsform: storlekssorterade partier, i lösvikt eller i förpackningar på upp till 2 kg.

Vid försäljning i lösvikt storlekssorteras "Citron de Menton" på följande sätt: skillnaden mellan de minsta och största frukterna får inte överstiga skillnaden mellan den minsta och största storleksgränsen för en gruppering av tre på varandra följande storlekklasser (storlekkoder).

När "Citron de Menton" säljs i förpackningar tillhör frukterna endast kategorin extra och ryms inom en enda storlekkod.

3.3 *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

—

3.4 *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Produktion och skörd av "Citron de Menton" utförs i det geografiska området.

3.5 *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser*

"Citron de Menton" förpackas på följande sätt:

— I kollin på upp till 8 kg.

— I kollin på upp till 15 kg endast i fråga om frukt avsedd för vidare bearbetning.

— I förpackningar på upp till 2 kg.

3.6 *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

Märkningen ska innehålla det fullständiga namnet "Citron de Menton".

4. **Kort beskrivning av det geografiska området**

Det geografiska området omfattar följande kommuner inom departementet Alpes-Maritimes:

Castellar, Gorbio, Roquebrune-Cap-Martin, Sainte-Agnès och Menton.

5. **Samband med det geografiska området**

Specifika uppgifter om det geografiska området

Det geografiska området för "Citron de Menton" har följande egenskaper:

Naturliga faktorer

Det geografiska området för "Citron de Menton" är världens nordligaste citronodlingsområde, beläget mellan havet (7 km fågelvägen från Medelhavet) och bergen (med flera toppar på över 1 000 meter). Från dessa berg sträcker sig i riktning från nordöst till sydväst ett område med kullar som stupar tvärt i havet vid Saint-Louis och Cap-Martin.

Det geografiska området för "Citron de Menton" omfattas av ett mikroklimat med följande egenskaper:

— Svaga temperaturväxlingar och milda vintrar (medeltemperatur 10 °C) med undantag för en kort period i slutet av januari och början på februari, vårar och höstar med behaglig temperatur (medeltemperatur 16 °C) men också mycket åska och regn (70 millimeter per månad i snitt) samt varma men inte steketa somrar (medeltemperatur 23 till 27 °C).

— Antalet soltimmar är högt (2 800 per år) vilket bidrar till att upprätthålla den milda vintertemperaturen.

— Dis eller dimma förekommer, vilket begränsar det starka solskenet på sommaren.

- Måttliga vindar: förekomst av havsbris och vindar från inlandet som mildras av de skyddande bergen i omgivningen.
- Luftfuktigheten på sommaren är omkring 75 %, vilket närmar sig värdena i tropiska områden.

Jordarna i det geografiska området för "Citron de Menton" kännetecknas av förekomsten av en sandstensartad moderbergart som kallas "grès de Menton" (Menton-sandsten) som har en sammansättning från lerig sandjord till sandig lerjord och som ger luftiga jordar och ett måttligt högt pH-värde runt 8.

Det geografiska området för "Citron de Menton" präglas av ett tätt hydrografiskt nät med många bäckar som vittnar om en riklig förekomst av grundvatten.

Mänskliga faktorer

De första beläggen för förekomsten av citrusfrukter i Menton är från 1341. Det riktiga uppsvinget för citrusodlingen i Menton sker emellertid under 1600- och 1700-talen då vi ser de första lagtexterna om reglering av odlingen och handeln med citroner. Odlingen och handeln med "Citron de Menton" har sin kulmen under en hundraårsperiod från mitten av 1700-talet till mitten av 1800-talet. Citrusodlingen är vid denna tid den viktigaste ekonomiska verksamheten i Menton. Det finns många bidragande orsaker till nedgången i citrusodlingen, däribland avfolkningen av landsbygden, men år 1956 sker dessutom ett utbrott av sjukdomen "mal secco" orsakad av sporsäckssvampen *Phoma tracheiphila Petri* som ödelägger en stor del av citronträden. En aktiv återuppbyggnad av den lokala citrusodlingen har nu bedrivits sedan 1992, med beviljande av ekonomiskt stöd till citrusodlare och till bevarandet av jordbruksmark. Mellan 2004 och 2012 planterades 3 000 träd, vilket ökade antalet citronträd till 5 000 år 2012.

Historiskt sett har citrusodlarna i Menton främst odlat en lokal sorts citroner med benämningen "Menton". Efter den förödelse som orsakades av en svampsjukdom 1956, har citrusodlarna utökat sin odling med andra citronsorтер som är mer lämpade för de lokala klimat- och markförhållandena.

Citrusodlarna odlar "Citron de Menton" på anlagda terrasser (som lokalt kallas "restanques") vilket gör att man kan utnyttja solljuset optimalt.

"Citron de Menton" odlas på bevattningsbara jordlotter på en maximal höjd över havet på 390 m och ett avstånd på högst 7 km från havet, fågelvägen.

Producenterna beskär träden minst en gång per år mellan februari och september och de tar regelbundet bort "vattenskott" (dvs. grenar som bär endast få eller inga frukter och som avleder trädens sav, till skada för frukt bärande grenar).

Skörden sker under hela året allteftersom citronerna mognar. Alla frukter mognar nämligen inte samtidigt på trädet. Skörden utförs för hand i flera steg där man väljer ut de frukter som är mogna. Den färg som önskas på frukten vid saluföringen uppnås på trädet. Skörden utförs med försiktighet: Frukterna plockas individuellt och läggs i lådor eller kartonger om max 20 kg. Säckar eller påsar är förbjudna på grund av risken för värmeutveckling.

Det är brukligt i Menton att frukterna skördas med ett eller ett par kvarvarande blad. Det fungerar både som ett igenkänningstecken och som en garanti för att frukten är färsk. För att undvika skador på frukternas skal, kapas stjälken jäms med skalets kant på de frukter som plockats utan blad.

5.1 Produktens särskilda egenskaper

"Citron de Menton" har följande egenskaper:

- Färgen, som uppnås naturligt på trädet, är ljusgul till gröngul innan citronerna är helt mogna, intensivt klargul vid optimal mognadsgrad och skarpt gul (nästan självlysande) under perioden med kalla vinternätter.
- Skalet har en finkornig yta och sitter hårt fast vid fruktköttet.
- Doften är intensiv med aromer av färsk citronmeliss och frigörs på ett framträdande sätt när frukten kramas eller rullas.
- Saften har en intensiv doft och smaken är syrlig utan beska.

5.2 *Orsakssamband mellan det geografiska området och en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten*

Det finns ett grundlagt orsakssamband mellan det geografiska området vid Mentonbukten och den särskilda kvaliteten och anseendet hos "Citron de Menton".

Den specifika situationen i det geografiska området, beläget mellan havet och bergen, ger ett särskilt klimat som förklarar de särskilda egenskaperna hos "Citron de Menton":

- Det avgränsande bergsområdet i norr skyddar citronträden från att skadas av vindar från väst, norr och nordöst under fruktsättningsperioden.
- Havsbrisen å sin sida är gynnsam för citronträden, då den förser dem med frisk luft.
- Slutningarna på kullarna i Mentonområdet, med sin sandstensartade moderbergart, utnyttjas sedan flera sekler som ett lämpligt val för plantering av citrusträd på anlagda terrasser på upp till 390 m höjd (på högre höjd är klimatet ogynnsamt). Förhållandena gynnar produktionen (luftiga jordar), begränsar frostrisken och garanterar att frukterna mognar (värmeåtergivning).
- Den specifika luftfuktigheten i Mentonbukten, med ett nära nog tropiskt klimat, är gynnsam för citronodlingen.
- Det milda klimatet under inverkan från havet (jordlotterna ligger inom 7 km avstånd från havet, fågelvägen) och förekomsten av dis eller dimma under den varma årstiden vilket dämpar det starka solljuset, begränsar lagringen av socker och främjar den syrliga smaken utan beska hos "Citron de Menton".
- De små temperaturväxlingarna mellan dag och natt har särskild inverkan på den intensiva färgen som kännetecknar "Citron de Menton".
- Den relativt kyliga perioden i Mentonområdet från mitten av januari till slutet av februari gör att man får en frukt med vacker färg och syrlig smak, som lämpar sig för lagring.
- Den inte överdrivna luftfuktigheten och de kortvariga regnen under vår och höst, det faktum att ingen storskalig odling bedrivs utan fruktträdgårdarna är relativt små samt de särskilda odlingsmetoderna (bland annat beskärningen) ger området en exceptionell lokal biologisk mångfald som bidrar till motståndskraften mot parasitangrepp, vilket gör att produktionen kännetecknas av en hög hälsostandard och växtskyddsmedel används endast i extrema undantagsfall.
- Den särskilda sundheten och lämpligheten för lagring hos den här citronen förklarar även varför man inte behöver tillämpa någon behandling med växtskyddsmedel (svampdödande medel) efter skörden, eller någon vaxbehandling.

Beskärningsmetoderna bidrar till att frukterna blir stora och saftiga. Bevattningsmöjligheterna och skördemetoderna (manuell plockning i flera steg och med stor försiktighet) bidrar också till att frukterna uppnår utmärkt kvalitet, när det gäller såväl den visuella aspekten (oskadat skal och nära felfritt utseende) som smaken (god mognadsnivå uppnås på trädet, vilket har betydelse för det minsta saftinnehållet och förhållandet E/A, och frukterna genomgår ingen behandling för att avlägsna den gröna färgen).

De särskilda kvaliteterna hos "Citron de Menton" ligger till grund för dess anseende nationellt och i världen. Ett helt eget verk har tillägnats denna citron: "Le Citron de Menton", i utgåva av ROM (i december 2005).

"Citron de Menton" är mycket uppskattad, såväl för sin kvalitet och doften på skalet som för sin smakrika saft, och omnämns av framstående franska kokar som Alain Ducasse ("Louis XV" i Monaco), Paul Bocuse ("les frères Troisgros") och även Joël Robuchon, som beskrivit den på följande sätt: "Unik doft, delikat syrlig smak, mycket doftrikt skal."

De specifika kvaliteterna hos "Citron de Menton" förklarar varför den även är starkt eftertraktad för framställning av vidareförädlade produkter som konditorivaror, citronlikör, marmelader, smaksatt olivolja osv.

"La Fête du Citron", citronfestivalen i Menton, samlar sedan 1934 tusentals åskådare (200 000 besökare 2011) från Frankrike och andra länder. Festivalen är det tredje största evenemanget i departementet Alpes-Maritimes. Vagnar dekorerade med citroner och apelsiner paraderar i staden Menton och blomuppsättningar på temat citrusfrukter pryder traktens trädgårdar.

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(Artikel 6.1 andra stycket i genomförandeförordningen ^(?))

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-735ca22e-cd8a-4112-9dfc-61ffde2e063c/telechargement

^(?) Se fotnot 1.

Offentliggörande av ansökan om ändring i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2015/C 147/07)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE AV EN ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN FÖR SKYDDADE
URSPRUNGSBETECKNINGAR ELLER SKYDDADE GEOGRAFISKA BETECKNINGAR SOM INTE ÄR EN MINDRE ÄNDRING

**ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE AV EN ÄNDRING I ENLIGHET MED ARTIKEL 53.2 FÖRSTA STYCKET
I FÖRORDNING (EU) nr 1151/2012**

”MONTES DE TOLEDO”

EU-nr: ES-PDO-0205-01270 – 29.10.2014

SUB (X) SGB ()

1. Ansökande grupp och berättigat intresse

FUNDACIÓN C.R.D.O. "MONTES DE TOLEDO"
Alfárez Provisional, 3
45001 Toledo
ESPAÑA

Tfn +34 925257402
Fax +34 925257402

E-post: domt@domontesdetoledo.com
Internet: www.domontesdetoledo.com

2. Medlemsstat eller tredjeland

Spanien

3. Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen

— Produktens namn

— Produktbeskrivning

— Geografiskt område

— Bevis på ursprung

— Produktionsmetod

— Samband

— Märkning

— Annat (nationella krav, kontrollorgan)

4. Typ av ändring(ar)

— Ändring av produktspecifikationen för en registrerad SUB eller SGB som inte kan anses som en mindre ändring i enlighet med artikel 53.2 i förordning (EU) nr 1151/2012.

— Ändring av produktspecifikationen för en registrerad SUB eller SGB, för vilken det inte har offentliggjorts något sammanfattande dokument (eller motsvarande), som inte kan anses som en mindre ändring i enlighet med artikel 53.2 i förordning (EU) nr 1151/2012.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

5. Ändringar

Produktbeskrivning

Oliv:

Följande ord ska utgå:

"Mognadsindex (provtagning endast på trädet): mellan 3 och 5 (utvecklat av Estación de Olivicultura y Elaiotecnia, finca 'Venta del Llano', Mengíbar, Jaén)".

Följande mening ska läggas till:

"Endast färska och friska oliver av sorten Cornicabra som har nått optimal mognad används vid framställning av olivolja med den skyddade ursprungsbeteckningen 'Montes de Toledo'."

Syftet med ändringen är att anpassa kraven till förändringar av produktionsmetoderna som gör att olja kan produceras i stora kvantiteter av oliver med olika mognadsgrad. Samtidigt framhävs ursprungsbeteckningens mest karakteristiska särdrag, nämligen att det rör sig om en olja som uteslutande framställs av oliver av sorten Cornicabra.

Olja:

Följande meningar ska utgå:

"Oljan med den skyddade ursprungsbeteckningen *Montes de Toledo* kännetecknas av en hög halt av oljesyra och en låg halt av linolsyra. Den sammanlagda polyfenolhalten är hög, vilket gör oljan mycket stabil och ger den en särskild kvalitet som gör den eftertraktad och bidrar till dess goda namn i handeln."

Dessa meningar ska utgå eftersom de egenskaper som avses redan nämns i avsnittet om produktens specifika egenskaper och inte utgör ett restriktivt villkor utan bara en allmän beskrivning. Sortens och det geografiska områdets inverkan återspeglas redan i beskrivningen av sammansättningen, men halten av de ämnen som nämns kan variera beroende på klimatförhållandena under olika odlingsår, utan att oljans autentiska karaktär går förlorad.

Surhetsgrad:

Det högsta värdet ska ändras från 0,7 till 0,5 °.

Tack vare förbättringar av produktionsmetoder och processer sedan den ursprungliga ansökan upprättades (1998) kan gränsen sänkas så att konsumenterna erbjuds en skyddad produkt av bättre kvalitet.

UV-absorption (K270):

Det högsta värdet ska höjas från 0,15 till 0,20.

Denna ändring görs därför att det har konstaterats att värdet för denna parameter naturligt kan överstiga 0,15 i olja framställd av gröna oliver av sorten Cornicabra. Det betyder att olja som uppfyller kraven för kategorin extra jungfruolja och har exceptionella organoleptiska egenskaper med intensiv fruktighet skulle uteslutas.

Enligt en artikel med rubriken *Influencia del índice de madurez de las aceitunas en la calidad de los aceites "cornicabra" de las campañas 1995/96 y 1996/97* (F. Aranda Palomo, M.D. Salvador Moya, G. Fregapane Quadri) minskar absorptionskoefficienten K270, som kan användas för att mäta karbonylkomponenterna (aldehyder och ketoner) i olja, avsevärt i takt med att oliverna mognar. Detta står i strid med de tre resultat som erhållits av García m.fl. 1996 för olja framställd av oliver av sorterna Arbequina, Blanqueta, Lechín, Villalonga och Verdial.

Framför allt kan olja framställd av oliver av sorten Cornicabra med ett mognadsindex på 3,5 eller mindre komma att uteslutas ur den högsta kvalitetskategorin (extra jungfruolja) eftersom det värde som anges i förordningen överskrids. Upp till ett mognadsindex på nära 4 faller dessa värden nämligen inte under 0,15.

Organoleptisk bedömning:

Följande meningar ska utgå:

"Ur organoleptisk synpunkt känns denna typ av olja fyllig, fruktig och aromatisk samtidigt som den har ett medelstarkt inslag av både pepprig och bitter smak. Den har en mycket balanserad arom vid optimal mognadsgrad (dr Francis Gutiérrez, chef för smakpanelen, institutet för fetter och oljor vid Spaniens nationella forskningsråd CSIC i Sevilla)."

Den ska ersättas med följande:

"Olja med ursprungsbeteckningen 'Montes de Toledo' har medelhöga till intensiva värden för de positiva egenskaperna fruktig, bitter och stark."

Skälet till denna ändring är att den tidigare formuleringen inte tog hänsyn till de gränsvärden för användningen av uttrycket "intensiv" som anges i kommissionens förordning (EG) nr 640/2008^(?). När den tidigare versionen av specifikationen upprättades ansågs värdena vara medelhöga, eftersom inga gränsvärden för egenskapernas intensitet hade angetts för att markera skillnaden mellan "medel" och "intensiv". Sådana gränsvärden infördes i och med offentliggörandet av den ovannämnda förordningen, och det konstaterades att många oljor framställda av sorten Cornicabra har värden över 6 för egenskaperna bitter och stark, som därför skulle betecknas som "intensiva". Detta motsvarar inte kraven i den nuvarande specifikationen. Kraven måste därför anpassas till den karakteristiska profilen för olja med beteckningen "Montes de Toledo", där egenskaperna bitter och stark varierar mellan "medel" och "intensiv" beroende på skördetidpunkten, klimatförhållandena under odlingsåret och det geografiska läget inom området.

Bevis på ursprung

Följande mening ska utgå:

"För det första ska oliverna komma från certifierade olivodlingar i produktionsområdet, där det slagits fast att endast den tillåtna sorten odlas."

Den ska ersättas med följande:

"För det första ska oliverna komma uteslutande från olivodlingar i produktionsområdet."

Skälet till denna ändring är att de morfologiska egenskaperna hos oliver av sorten Cornicabra är tillräckligt särskiljande för att kravet i fråga om sort ska kunna kontrolleras vid ankomsten till oljefabriken.

Följande mening ska utgå:

"Olivodlare ska ingå ett avtal med tillsynsorganet för den skyddade ursprungsbeteckningen 'Montes de Toledo' (Fundación 'Consejo Regulador de la Denominación de Origen Montes de Toledo'), enligt vilket de åtar sig att fullgöra de produktionsvillkor som anges i denna specifikation."

Den ska ersättas med följande:

"Producenter ska ingå ett avtal med tillsynsorganet för den skyddade ursprungsbeteckningen 'Montes de Toledo' (Fundación 'Consejo Regulador de la Denominación de Origen Montes de Toledo'), enligt vilket de åtar sig att se till att leverantörerna av de oliver som används vid framställningen fullgör de produktionsvillkor som anges i denna specifikation."

Denna ändring syftar till att göra produktcertifieringsprocessen enligt standard UNE-EN-ISO-IEC 17065 effektivare genom att stryka kravet på att ingå avtal med var och en av de tusentals olivodlarna i området. Producenterna kontrollerar sina leverantörer som ett led i sitt spårbarhetssystem, och kontrollorganet gör motsvarande kontroller av överensstämmelse i samband med de regelbundna bedömningarna.

Följande meningar ska läggas till:

"Oljan ska förpackas inom det avgränsade geografiska området.

På så sätt kan produktens typiska egenskaper bibehållas, kontrollorganen har full kontroll över produktionen och den slutliga bearbetningen av produkten sköts av producenterna. De har störst kunskap om hur oljan påverkas av faktorer under förpackningsprocessen, t.ex. tiden och metoden för dekantering, användningen av filter, diatoméjord och cellulosa, temperaturer vid förpackningen samt av kyla och lagring. Härigenom skyddas produktens kvalitet samtidigt som oljans spårbarhet garanteras."

Produktionsmetod

Avsnittet om jordmånen i olivodlingarna utgår, eftersom det bara ger en beskrivning av den jordmån som är mest typisk för området och inte innehåller några restriktiva villkor som har betydelse för produktens kvalitet och särskilda egenskaper.

Följande meningar ska utgå:

"Oliverna skördas direkt från träden med traditionella metoder; de plockas för hand, slås ner från träden med käppar eller skakas ner. Dessa metoder måste varieras från säsong till säsong för att undvika att olivträden skadas."

(?) EUT L 178, 5.7.2008, s. 11.

De ska ersättas med följande:

”Oliverna skördas direkt från träden med traditionella metoder; de plockas för hand, slås ner från träden med käppar eller skakas ner. Dessa metoder får varieras från säsong till säsong för att undvika att olivträden skadas.”

Denna ändring görs för att återspegla förändringar av skördemetoderna sedan ansökan om registrering upprättades. Det är inte längre nödvändigt att byta metod från ett år till nästa.

Följande mening ska utgå:

”Släpen eller containrarna skall rengöras med högtryckstvätt med kallt vatten innan varje lastning.”

Den ska ersättas med följande:

”Släpen eller containrarna ska hållas rena.”

Syftet är att se till att släp och containrar hålls rena, oavsett vilken metod som används.

Följande meningar ska utgå:

”På varje mottagningsplats skall det finnas en person som är ansvarig för att oliverna blir korrekt sorterade och klassificerade.

Mottagningsplatserna skall vara utrustade med avlastningssystem som garanterar att oliver som plockats direkt från träden och oliver som plockats från marken inte blandas utan bearbetas separat.”

De ska ersättas med följande:

”På varje mottagningsplats ska det finnas en person som är ansvarig för att oliver av olika sorter och kvaliteter blir korrekt sorterade och klassificerade.

Mottagningsplatserna ska vara utrustade med avlastningssystem som garanterar att oliver som plockats direkt från träden och oliver som plockats från marken samt oliver av andra sorter än den enda tillåtna inte blandas utan bearbetas separat.”

Skälet är att man måste se till att den enda tillåtna sorten bearbetas separat.

Följande mening ska utgå:

”Matningstrattarna skall rengöras med högtryckstvätt med kallt vatten innan varje dagsskörd lastas av samt vid behov.”

Den ska ersättas med följande:

”Oljefabrikerna ska ha ett system för regelbunden rengöring av matningstrattarna.”

Syftet är att se till att sådana rengöringssystem finns, oavsett vilken metod som används.

Följande mening ska utgå:

”Det vatten som används för att tvätta oliverna skall uppfylla sanitära krav och vara fritt från klor eller produkter som innehåller klor.”

Skälet är att den avser ett krav som ingår i den gällande lagstiftningen.

Följande mening ska utgå:

”Det enda tillåtna tekniska tillsatsmedlet är talk och i de fall det används skall den använda mängden vara mellan 0,5 % och 2,0 %.”

Skälet är att talk är det enda processhjälpmedel som enligt gällande lag är tillåtet vid utvinning av jungfruolja.

Följande meningar ska utgå:

”Olivoljefabrikerna skall klassificera den producerade oljan utifrån dess fysisk-kemiska egenskaper och smak enligt beskrivningen för olja med ursprungsbeteckningen 'Montes de Toledo' (se ovan). För detta skall de ha tillgång till godkända tekniker och laboratorier eller hyra in dessa tjänster.”

De ska ersättas med följande:

"Oljefabrikerna ska klassificera den producerade oljan utifrån de fysikalisk-kemiska och organoleptiska egenskaperna hos olja med beteckningen 'Montes de Toledo' enligt ovan. De ska ha tillgång till tekniker och laboratorier som utsetts för detta syfte, eller hyra in dessa tjänster."

Skälet är att det inte anses nödvändigt att de tekniker och/eller laboratorier som används för egenkontroll är ackrediterade.

Följande meningar ska utgå:

"Alla behållare måste vara försedda med lock, ha formen av en stympad kon eller ha botten med en viss lutning så att det är möjligt att tappa ur behållarna och rengöra dem med jämna mellanrum. Det är inte tillåtet att använda behållare med plan horisontell botten."

De ska ersättas med följande:

"Alla behållare ska vara försedda med lock och vara beskaffade så att det är möjligt att tappa ur behållarna och rengöra dem med jämna mellanrum."

Syftet är att se till att behållarna kan tappas ur och rengöras, oavsett vilken metod som används.

Märkning

Följande meningar ska utgå:

"Beteckningens symbol och texten 'Denominación de Origen Montes de Toledo' skall finnas på varje etikett.

De förpackningar som oljan tappats i för konsumtion skall vara försedda med garantimärke och numrerade etiketter eller kontrolletiketter som delats ut av kontrollorganet för att förhindra att de återanvänds."

De ska ersättas med följande:

"Ursprungsbeteckningens logotyp och texten 'Denominación de Origen Montes de Toledo' eller 'DOP Montes de Toledo' ska finnas på varje etikett.

De förpackningar som oljan tappas i för konsumtion ska, på ett sätt som förhindrar återanvändning, vara försedda med garantimärke och numrerade kontrolletiketter som utfärdats av kontrollorganet och dessutom med ursprungsbeteckningens logotyp."

Nationella krav

Detta avsnitt ska ändras på följande sätt för att överensstämma med gällande regler:

- "— Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel.
- Orden de 9 de mayo de 1998 de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, por la que se dictan disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 2081/92 del Consejo, de 14 de julio de 1992, relativo a la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios (Kastilien-La Manchas officiella tidning nr 23, 22.5.1998).
- Real Decreto 1335/2011, de 3 de octubre, por el que se regula el procedimiento para la tramitación de las solicitudes de inscripción de las denominaciones de origen protegidas y de las indicaciones geográficas protegidas en el registro comunitario y la oposición a ellas."

Annat [kontrollorgan]

Detta avsnitt ska ha den lydelse som anges nedan. Förteckningen över kontrollorganets dokument ska utgå eftersom den saknar relevans för specifikationen.

"Produktcertifieringen ska utföras av tillsynsorganet för den skyddade ursprungsbeteckningen 'Montes de Toledo', en stiftelse utan vinstsyfte vars resurser på permanent basis utnyttjas för att nå målen. Tillsynsorganet är ackrediterat av det nationella ackrediteringsorganet ENAC och uppfyller standarden UNE-EN/ISO-IEC 17065.

Aktuell information om kontrollorgan som är behöriga att kontrollera överensstämmelse med denna specifikation finns på

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/figuras_calidad/reg_op/buscar_reg_ent.htm

Aktuell tillsynsmyndighet:

Namn: Fundación 'Consejo Regulador de la Denominación de Origen de aceite Montes de Toledo'

Adress: C/Alferez Provisional, 3
45001 Toledo
ESPAÑA

Tfn +34 925257402

Fax +34 925257402

E-post: domt@domontesdetoledo.com

Detta kontrollorgan är godkänt av den autonoma regionen Kastilien-La Mancha och ackrediterat av ENAC för kraven enligt standard UNE-EN 17065 (allmänna krav för certifieringsorgan).

Kontrollorganet ska vidta nödvändiga åtgärder för att bedöma överensstämmelse med specifikationen, i enlighet med kraven i certifieringssystemet för produkten i fråga.

Det ska rätta sig efter gällande standarder som ligger till grund för det certifieringssystem som används i kvalitetsmanualen och uppfylla alla övriga krav, t.ex. i fråga om provtagning, testning och kontroll.

Kontrollorganet ska närmare bestämt

- kontrollera prover,
- bedöma om produktens egenskaper överensstämmer med specifikationen,
- granska dokumentationen av produktionen av skyddad olivolja."

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

"MONTES DE TOLEDO"

EU-nr: ES-PDO-0205-01270 – 29.10.2014

SUB (X) SBG ()

1. Namn

"Montes de Toledo"

2. Medlemsstat eller tredjeland

Spanien

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet

3.1 Produkttyp

Klass 1.5 Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt

Extra jungfruolja (*Olea europea* L.) tillverkad av den lokala olivsorten Cornicabra genom mekaniska eller andra fysiska metoder som inte ändrar oljans egenskaper, och som bevarar arom, smak och de utmärkande egenskaperna för de oliver som används.

Fysikaliska, kemiska och organoleptiska egenskaper:

- Surhetsgrad: högst 0,5 °
- Peroxidtal: högst 15 meq O₂/kg
- UV-absorption (K270): högst 0,20
- Vattenhalt: högst 0,1 %
- Orenheter: högst 0,1 %
- Färgen varierar från gyllengul till intensivt grön beroende på skördetidpunkt och det geografiska läget inom området.
- Ur organoleptisk synpunkt har olja med den skyddade ursprungsbeteckningen "Montes de Toledo" medelhöga till intensiva värden för egenskaperna fruktig, bitter och stark.

3.3 *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

—

3.4 *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Oliverna ska odlas och oljan produceras i det område som beskrivs i punkt 4.

3.5 *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser*

- Oljan ska förvaras i oljefabriker och förpackningsanläggningar som är certifierade av tillsynsorganet och har den utrustning som behövs för att garantera oljans hållbarhet.
- Förpackningsföretaget ska ha tillgång till system som möjliggör separat förpackning av olja med den skyddade ursprungsbeteckningen i förhållande till andra oljor. Förpackningsföretaget ska också ha typgodkända system för mätning av olja.
- Oljan ska förpackas i behållare av glas, belagd metall, plast eller porslin.
- För att produktens typiska egenskaper ska bibehållas i alla steg ska förpackningen ske i det godkända geografiska området. På så sätt har kontrollorganen full kontroll över produktionen och den slutliga bearbetningen av produkten sköts av producenterna. De har störst kunskap om hur oljan påverkas av faktorer under förpackningen, t.ex. tiden och metoden för dekantering, användningen av filter, diatoméjord och cellulosa, temperaturer vid förpackningen samt av kyla och lagring. Syftet är att se till att produktens typiska egenskaper bibehålls.

3.6 *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

Beteckningens logotyp och texten "Denominación de Origen Protegida Montes de Toledo" eller "DOP Montes de Toledo" ska finnas på varje etikett.

De förpackningar som oljan tappas i för konsumtion ska, på ett sätt som förhindrar återanvändning, vara försedda med garantimärke och numererade kontrolletiketter som utfärdats av kontrollorganet och dessutom med ursprungsbeteckningens logotyp.

4. **Kort beskrivning av det geografiska området**

Området ligger i den autonoma regionen Kastilien-La Manchas inre, i sydöstra delen av provinsen Toledo och den nordöstra delen av provinsen Ciudad Real. Genom områdets mitt sträcker sig bergskedjan Montes de Toledo. Det geografiska produktionsområdet består av 128 kommuner i provinserna Toledo och Ciudad Real. Av dessa ligger 106 i Toledo och 22 i Ciudad Real.

Kommuner i provinsen Toledo:

Ajofrín, Alameda de la Sagra, Albarreal de Tajo, Alcaudete de la Jara, Aldeanueva de Barbarroja, Aldeanueva de San Bartolome, Almonacid de Toledo, Añover de Tajo, Arges, Bargas, Belvis de la Jara, Borox, Burguillos de Toledo, Burujón, Cabañas de la Sagra, Calera y Chozas, Campillo de la Jara, Cañumas, Carmena, Carpio de Tajo (El), Carranque, Casasbuenas, Cebolla, Cedillo del Condado, Cobeja, Chueca, Cobisa, Consuegra, Cuerva, Dosbarrios, Espinoso del Rey, Esquivias, Estrella (La), Gálvez, Guadamur, Guardia (La), Herencias (Las), Hontanar, Huerta de Valdecarábanos, Illescas, Layos, Lominchar, Madridejos, Magán, Malpica de Tajo, Manzaneque, Marjaliza, Mascaraque, Mata (La), Mazarambroz, Menasalbas, Mesegar, Mocejón, Mohedas de la Jara, Montearagón, Mora, Nambroca, Nava de Ricomalillo (La), Navahermosa, Navalmorales (Los), Navalucillos (Los), Noez, Numancia de la Sagra, Olías del Rey, Orgaz, Palomeque, Pantoja, Polán, Puebla de Montalbán (La), Pueblanueva (La), Pulgar, Recas, Retamos, Robledo de Mazo, Romeral (El), San Bartolome de las Abiertas, San Martín de Montalbán, San Martín de Puso, San Pablo de los Montes, Santa Ana de Puso, Sesena, Sevillana de la Jara, Sonsaca, Talavera de la Reina, Tembleque, Toledo, Torrecilla de la Jara, Titanes, Turmequé, Utena, Urda, Ventas con Peña Aguilera (Las), Villa luenga de la Sagra, Villaminaya, Villamuelas, Villanueva de Bogas, Villarejo de Montalbán, Villaseca de la Sagra, Villasequilla de Yepes, El Viso de San Juan, Yébenes (Los), Yeles, Yepes, Yuncler, Yuncillos och Yuncos.

Kommuner i provinsen Ciudad Real:

Alcoba, Anchuras, Arroba de los Montes, Cortijos (Los), El Robledo, Fernancaballero, Fontanarejo, Fuente el Fresno, Herencia, Horcajo de los Montes, Labores (Las), Luciana, Malagón, Navalpino, Navas de Estena, Picón, Piedrabuena, Porzuna, Puebla de Don Rodrigo, Puertolápice, Retuerta del Bullaque och Villarrubia de los Ojos.

5. Samband med det geografiska området

Jordmånen och klimatet i bergskedjan Montes de Toledo, och det urval som gjorts av många generationer av olivodlare, har lett till att sorten Cornicabra har utvecklats. Den är ypperligt anpassad till området och är den enda sort som används för produktion av olivoljan "Montes de Toledo". När det gäller jordmån och geologi har de i allmänhet föga fruktbara jordarna präglat odlingen i ett område som är utsatt för konstant stress. Detta har lett till ett naturligt urval av produkter med särskilda egenskaper. Sorten Cornicabra, i kombination med jordmånsförhållandena i området, ger oljan dess typiska fysikalisk-kemiska och organoleptiska egenskaper, dvs. hög oljesyrahalt, låg linolsyrahalt och hög polyfenolhalt, och dess typiska organoleptiska egenskaper, nämligen fyllig, fruktig och aromatisk med medelhöga till intensiva värden för egenskaperna bitter och stark.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen

(Artikel 6.1 andra stycket i denna förordning ⁽³⁾)

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/20131204_PLIEGO_DOP_ACEITE_MONTES_TOLEDO.pdf

⁽³⁾ Se fotnot 1.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV